

## Edogawa — 住民異動届 Residence Registration (Moving In/Out/Within)

japan-forms · Bilingual Guide

Page 1/13

●赤枠の中を全て記入して下さい。本人確認をさせていただきます。※同世帯の家族以外の代理人は委任状が必要です。

## 江戸川区長殿 住民異動届(兼国保・年金・介護届書)

窓口にきた人の氏名 ※マイナンバーカードを使用した 転入手続は届書記入不要です	電話番号	窓口にきた日	令和 年 月 日	本人確認	免・バ・個カ・住カB・在・身・経・保・年・診・他( ) 番号・有効期限( )	異動区分
本人 ( )				<input type="checkbox"/> 転入	<input type="checkbox"/> 世帯合併	□30-46転入
代理人 ( )				<input type="checkbox"/> 転居	<input type="checkbox"/> 世帯分離	□30-47届出
異動者との関係	1. 本人 2. 同世帯の家族 3. その他	異動年月日 (引越しの日)	令和 年 月 日	<input type="checkbox"/> 転出	<input type="checkbox"/> 世帯変更	□続柄変更
3の方についてご記入ください ※委任状が必要です	住所			<input type="checkbox"/> 特例転入	<input type="checkbox"/> 世帯主変更	□照合
				<input type="checkbox"/> 特例転出	<input type="checkbox"/> □その他	□その他
				<input type="checkbox"/> 職権修正		
これまでの住所 (マンション名・室番号も記入してください。)	これからの住所 (マンション名・室番号も記入してください。)	丁目	番(地)	号	世帯主	これまで

これまでの住所	これからの住所	丁目	番(地)	号	世帯主	これまで
フリガナ	生年月日 性別 統柄 学校 在留カード等	印鑑	個人番号 か-1又は 住基番号	署名用	国保適用開始終了年月日 保険証に関する事項 個人番号記入欄	旧国保番号 備考 (職業等)
異動者 氏名	在留カード等番号 30-45区分					23 -
住民票コード(記入不要)	国籍/地域 及び 在留情報					新国保番号
1	明大昭平令 男 小 有(3.住入) 年 月 日 女 中 有(1.住入) 中 特 底 生 無	有 ・ ・	個・住・無 返納・廃止 無	有 ・ ・	マイナ保険証 有・無・不明	23 -
2	明大昭平令 男 小 有(3.住入) 年 月 日 女 中 有(1.住入) 中 特 底 生 無	有 ・ ・	個・住・無 返納・廃止 無	有 ・ ・	マイナ保険証 有・無・不明	納付区分 自 口 特 主 座 徵 証添付
3	明大昭平令 男 小 有(3.住入) 年 月 日 女 中 有(1.住入) 中 特 底 生 無	有 ・ ・	個・住・無 返納・廃止 無	有 ・ ・	マイナ保険証 有・無・不明	旧 確・知・一 学・遠・高 回収・未回収 交付・未交付
4	明大昭平令 男 小 有(3.住入) 年 月 日 女 中 有(1.住入) 中 特 底 生 無	有 ・ ・	個・住・無 返納・廃止 無	有 ・ ・	マイナ保険証 有・無・不明	新 確・知 学・遠・高 回収・未回収 交付・未交付

備考	新世帯主	新世帯主	新世帯主	新世帯主	新世帯主	新世帯主
送付先 (1・2・3・4)	送付先 (1・2・3・4)	送付先 (1・2・3・4)	送付先 (1・2・3・4)	送付先 (1・2・3・4)	送付先 (1・2・3・4)	送付先 (1・2・3・4)
印登	印登	印登	印登	印登	印登	印登
証明(住・印・戸) 印登	証明(住・印・戸) 印登	証明(住・印・戸) 印登	証明(住・印・戸) 印登	証明(住・印・戸) 印登	証明(住・印・戸) 印登	証明(住・印・戸) 印登
プレ交付(1・2・3・4)	プレ交付(1・2・3・4)	プレ交付(1・2・3・4)	プレ交付(1・2・3・4)	プレ交付(1・2・3・4)	プレ交付(1・2・3・4)	プレ交付(1・2・3・4)
個カ取消(1・2・3・4)	個カ取消(1・2・3・4)	個カ取消(1・2・3・4)	個カ取消(1・2・3・4)	個カ取消(1・2・3・4)	個カ取消(1・2・3・4)	個カ取消(1・2・3・4)
受付	受付	受付	受付	受付	受付	受付
人方	人方	人方	人方	人方	人方	人方
審査	審査	審査	審査	審査	審査	審査
附 団 V D T	方 書 一 覧	住 宅 地 図	登 記 簿	契 約 書		
国保 後 年金 介護 子 障 児 学校 乳児	個番変更 電証					

# Edogawa — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |                                                                          |              |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## タイトル・届出日 — Header &amp; Dates

<input checked="" type="checkbox"/> 赤枠の中を全て記入して下さい。本人確認をさせていただきます。※同世帯の家族以外の代理人は委任状が必要です。		R07.02
<b>江戸川区長殿 住民異動届(兼国保・年金・介護届書)</b>		<small>本人確認番号・有効期限</small>
<small>窓口にきた人の氏名※マイナンバーカードを使用した 転入手続は届書記入不要です</small>	<small>電話番号</small>	<small>窓口にきた日 令和 年 月 日</small>
		<input type="checkbox"/> 転入 <input type="checkbox"/> 世帯合併 <input type="checkbox"/> 30-46転入 <input type="checkbox"/> 転居 <input type="checkbox"/> 世帯分離 <input type="checkbox"/> 30-47届出 <input type="checkbox"/> 異動区分

**1** ●赤枠の中を全て記入して下さい。本人確認をさせていただきます。※同世帯の家族以外の代理人は委任状が必要です。

Letter of proxy / Power of attorney

Required if someone else is filing on your behalf.

**2** R07.02 R07.02

**3** 住民異動届(兼国保・年金・介護届書)

Resident Registration Change Notification (Combined National Health Insurance· Pension· Long-term Care Notification Form)

**4** 江戸川区長殿 To the Mayor of Edogawa Ward

**5** 確認番号・有効期限 ( )

Confirmation Number· Validity Period ( )

Enter the confirmation number and expiration date from your residence card or other relevant immigration document.

**6**  世帯合併  30-46転入 Moving in (from another municipality or abroad)

**7**  転入 Moving in (from another municipality or abroad)

**8** 窓口にきた人の氏名※マイナンバーカードを使用した Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

**9** 電話番号 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

**10** 転入手続は届書記入不要です Moving in (from another municipality or abroad)

**11** 窓口にきた日 令和 年 月 日 Date came to the window: Reiwa \_\_\_ year \_\_\_ month \_\_\_ day

Fill in today's date when you submit the form at the municipal office counter

**12** 異動区分 Type of Change/Category of Moving

Select the appropriate box indicating your type of residence change (moving in, moving out, address change within city, etc.)

**13**  世帯分離  30-47届出  Household separation  30-47 notification

Check this box if you're separating from your current household to form a new one at the same address

**14** 事  転居 Moving within the same municipality

**15** 本人 ( ) Principal Person ( )

Write your own name here as the main applicant for the residence registration change



Form p.1

## 届出人情報 — Who Is Filing (Part 1/2)

窓口にきた人の氏名 ※マイナンバーカードを使用した 転入手続は届書記入不要です		電話番号	窓口にきた日	令和 年 月 日	備 記	番号・有効期限			
本人	( )					<input type="checkbox"/> 転 入	<input type="checkbox"/> 世帯合併	<input type="checkbox"/> 30-46転入	異動区分
代理人	( )		異動年月日 (引越しの日)	令和 年 月 日		<input type="checkbox"/> 転 居	<input type="checkbox"/> 世帯分離	<input type="checkbox"/> 30-47届出	
① 異動者との関係 *3の方についてご記入ください		② 1. 本人 2. 同世帯の家族 3. その他				<input type="checkbox"/> 転 出	<input type="checkbox"/> 世帯変更	<input type="checkbox"/> 統柄変更	
*3の方についてご記入ください		住所				<input type="checkbox"/> 特例転入	<input type="checkbox"/> 世帯主変更	<input type="checkbox"/> 照合	
						<input type="checkbox"/> 特例転出	<input type="checkbox"/> 職権修正	<input type="checkbox"/> その他	
							<input type="checkbox"/> 全部	<input type="checkbox"/> 一部	
							<input type="checkbox"/> 旧	<input type="checkbox"/> 新	
							<input type="checkbox"/> 全部	<input type="checkbox"/> 一部	

## 1 電話番号 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

## 2 転入手続は届書記入不要です Moving in (from another municipality or abroad)

## 3 窓口にきた日令和 年 月 日 Date came to the window: Reiwa \_\_\_ year \_\_\_ month \_\_\_ day

Fill in today's date when you submit the form at the municipal office counter

## 4 異動区分 Type of Change/Category of Moving

Select the appropriate box indicating your type of residence change (moving in, moving out, address change within city, etc.)

## 5 □世帯分離□30-47届出 □Household separation □30-47 notification

Check this box if you're separating from your current household to form a new one at the same address

## 6 事□転居 Moving within the same municipality

## 7 本人 ( ) Principal Person ( )

Write your own name here as the main applicant for the residence registration change

## 8 異動年月日令和 年 月 日 □転出 Moving out

## 9 □世帯変更□統柄変更 Change of household (head of household change, merge, split) / Relationship to head of household

See relationship terms table.

## 10 旧□全部 □一部 Former □ All □ Part

Check "All" if your entire household is moving, or "Part" if only some household members are moving from the previous address.

## 11 由□特例転入□世帯主変更□照合 Moving in (from another municipality or abroad)

## 12 (引越しの日)※受付後の変更はできません (Date of moving) \*Changes cannot be made after submission

Enter the exact date you moved (or will move) to your new address - this date cannot be changed once you submit the form

## 13 1. 本人 2. 同世帯の家族 3. その他 1. The person themselves 2. Family member in the same household 3. Other

Select who is submitting this form - choose "1" if you're filing for yourself, "2" if a family member is filing for you, or "3" if someone else (like a representative) is filing.

## 14 3の方についてご記入ください Please fill out information for person #3

This section is for a third person being registered - fill in their details if applicable to your situation

## 15 本人と With the person / Person and

This indicates a relationship field - write your relationship to the person being registered (e.g., "spouse," "child," "parent," etc.)



Form p.1

## 届出人情報 — Who Is Filing (Part 2/2)

異動者との関係	1. 本人	2. 同世帯の家族	3. その他	<input type="checkbox"/> 代理権限	<b>※受付後の変更はできません</b>	由	<input type="checkbox"/> 新規登録	<input type="checkbox"/> 既存登録	<input type="checkbox"/> 改名	<input type="checkbox"/> 転出	<input type="checkbox"/> 特例転出	<input type="checkbox"/> 職種修正	<input type="checkbox"/> その他	<input checked="" type="checkbox"/> 新	<input type="checkbox"/> 全部	<input type="checkbox"/> 一部
3の方についてご記入ください <b>※委任状が必要です</b>																
住所																
これからの住所 (マンション名・室番号も記入してください。)																

1 新全部 一部 New  All  Part

Check "All" if registering your complete household, or "Part" if only registering some family members at this address.

2 住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

3 ※委任状が必要です Letter of proxy / Power of attorney

Required if someone else is filing on your behalf.

4 これからの住所 (マンション名・室番号も記入してください。) Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

5 これから From now on / Going forward

This field asks for your new address where you will be living going forward. Include the apartment/mansion name and room number if applicable, writing clearly in Japanese characters or romaji as accepted by your local office.



Form p.1

## 住所 — Addresses (Part 1/2)

The form includes fields for:

- 1. 現在地 (Current Address) and これまでの住所 (Previous Address)
- 2. 丁目 (Block/District Number)
- 3. 番 (地) (House Number)
- 4. 生年月日 (Date of Birth)
- 5. 性別 (Gender)
- 6. 在留区分 (Residence Category)
- 7. 在留カード等番号 (Residence Card Number)
- 8. 印鑑 (Signature)
- 9. 保険証明書 (Health Insurance Certificate)
- 10. 国保適用開始終了年月日 (National Health Insurance Coverage Dates)
- 11. 備考 (Remarks)
- 12. 旧国保番号 (Former National Health Insurance Number)
- 13. 搬出者氏名 (Name of Person Moving)
- 14. 職業等 (Occupation)

## 1 これからの住所 (マンション名・室番号も記入してください。) Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 2 これから From now on / Going forward

## 3 番 (地) Number (Address)

Enter your building/house number and any sub-address numbers (e.g., "123-4" or "45-2-101")

## 4 丁目 Block/District Number

Enter the numbered district section of your address (e.g., if your address is "1-2-3 Shibuya", enter "1" for 1-chome)

## 5 今までの住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 6 今まで Until now / Previously

This typically precedes fields asking for your previous address or status before the current change you're registering.

## 7 丁目 Block/District Number

Enter the numbered district section of your address (e.g., if your address is "1-2-3 Shibuya", enter "1" for 1-chome)

## 8 番 (地) Number (Address)

Enter your building/house number and any sub-address numbers (e.g., "123-4" or "45-2-101")

## 9 生年月日 番号性別印鑑等

Gender / Relationship to head of household / Signature

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one. See relationship terms table.

## 10 旧国保番号 Former National Health Insurance Number

Enter your previous National Health Insurance number if you had one at your old address

## 11 异動者氏名 Name of Person Moving

Write your full name as it appears on your residence card or passport.

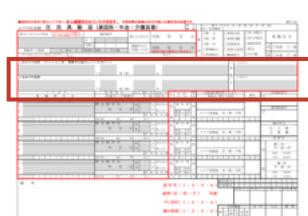
## 12 国保保険適用証明書開始終了年月日 Start and end dates for National Health Insurance coverage

Enter the dates when your National Health Insurance (kokuhō) coverage began and ended, if applicable to your residence change.

23 23

## 13 (職業等) Occupation

e.g. 会社員 (company employee), 自営業 (self-employed), 学生 (student)



## 住所 — Addresses (Part 1/2) (continued)

15

鑑住基か-ト<sup>△</sup>用 For Basic Resident Registration Card verification

N/A (this is a section header indicating where card verification information goes)

## 住所 — Addresses (Part 2/2)

異動者氏名 住民票コード(記入不要)	在留カード等番号 国籍/地域及び在留情報	30-45区分 国籍/地域及び在留情報	登録 かた・又は 住基ホト	名用 有(3.住入) 個・住・無 有(1.住) 無(2.移)	保険証に関する事項 個人番号記入欄	被写 (職業等)	23
明 大 昭 平 令	年 月 日 女	男 小 中 無(1.住)					-
							新国保番号 23

1 住民票コード(記入不要) Resident Registration Code (no entry required)

2 国籍/地域 及び 在留情報 Nationality/Region and Residence Status Information

Fill in your nationality/country and immigration status details (visa type, period of stay, etc.)

3 個人番号記入欄 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

4 明 大 昭 平 令 Meiji, Taisho, Showa, Heisei, Reiwa

These are Japanese era names - circle the era corresponding to your birth year (Reiwa: 2019-present, Heisei: 1989-2019, Showa: 1926-1989, etc.)

5 小有(3.住入)有個・住・無有 Small property (3. Move-in) Property ownership· Residence· No property

N/A - this appears to be fragmented or corrupted form text that doesn't represent actual fillable fields

6 新国保番号 New National Health Insurance Number

Enter your new health insurance number if you're transferring from another municipality or getting new coverage

7 ( ) (blank field for filling in information)

8 年 月 日 女 Year Month Day Female

This appears to be part of a date field with gender marker - fill in birth date and check if this indicates female gender selection.



Form p.1

## 異動者 — Person Table (Part 1/4)

住民票コード (記入不要)	1	国籍/地域 及び 在留情報				2	個人番号記入欄	3
1		明 大 昭 平 令	男	小	有(3.住入)	4	個・住・無 有( )	5
		年 月 日	女	中	無(1.住)		・ ・	6
				中 特 底 生 死	7	・ ・	イナ保険証 有・無・不明	8
		和路/地名	資格	期間	8	返納・廢止 無	9	12
9		明 大 昭 平 令	男	小	有(3.住入)	10	個・住・無 有( )	11
		年 月 日	女	中	無(1.住)		・ ・	
				継続・変更				

1 明大昭平令 Meiji, Taisho, Showa, Heisei, Reiwa

These are Japanese era names - circle the era corresponding to your birth year  
(Reiwa: 2019-present, Heisei: 1989-2019, Showa: 1926-1989, etc.)

2 小有(3.住入)有個・住・無有 Small property (3. Move-in) Property ownership· Residence· No property

N/A - this appears to be fragmented or corrupted form text that doesn't represent actual fillable fields

3 新国保番号 New National Health Insurance Number

Enter your new health insurance number if you're transferring from another municipality or getting new coverage

4 ( ) (blank field for filling in information)

Write your residential code (住民票コード) - a 11-digit number assigned to residents.  
If you don't know it, you can leave this blank or write '記入不要' (not required to fill in).

5 年 月 日女 Year Month Day Female

This appears to be part of a date field with gender marker - fill in birth date and check if this indicates female gender selection.

6 中無(1.住)・継続・変更・ None (1. Residence) • Continue • Change •

N/A - this appears to be form layout text showing checkbox options

7 23 23

Enter your new resident card number (在留カード番号). This is the number printed on your residence card that foreign residents must carry.

8 マイナ保険証 有・無・不明 Health insurance card

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.

9 中特底生喪 Middle/Special Protection Birth Death

N/A - this appears to be column headers or category labels for administrative use rather than fields you would fill out

10 返納・廃止 Return/Abolition

Check this section if you need to return your residence card or cancel your registration when moving abroad or changing status

11 国籍/地域 資格 期間 満了日 Nationality/Region Status Period Expiration Date

Fill in your nationality, visa status type, visa period, and residence card expiration date

12 納付区分 Payment Classification

This section indicates how taxes/fees are paid (e.g., automatic deduction, bank transfer, cash payment) - check appropriate box based on your payment method.

13 小有(3.住入)有個・住・無有 Small property (3. Move-in) Property ownership· Residence· No property

N/A - this appears to be fragmented or corrupted form text that doesn't represent actual fillable fields

14 ( ) (blank field for filling in information)

Write your previous residential code if you had one at your former address.  
Foreign residents can leave this blank if unknown or if this is your first registration in Japan.



## 異動者 — Person Table (Part 1/4) (continued)

15 年 月 日 女 Year Month Day Female

This appears to be part of a date field with gender marker - fill in birth date  
and check if this indicates female gender selection.

## 異動者 — Person Table (Part 2/4)

2	年月日	男	中	有( )	有( )		自口特 主座徵
3	地名/地域	資格	期間	無( )	無( )		証添付
明大昭平令	年月日	男	中	有( )	有( )		11 確・知・一 学・遠・高
		女	有(3.住入)	無( )	無( )		旧回取・未回収
			中特庇生喪	無( )	無( )		

1 中無(1.住)・継続・変更・ None (1. Residence) • Continue • Change •

N/A - this appears to be form layout text showing checkbox options

2 主座徵 Head of household collection/levy

N/A if it's just instructions/layout text

3 マイナ保険証 有・無・不明 Health insurance card

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.

4 中特庇生喪 Middle/Special Protection Birth Death

N/A - this appears to be column headers or category labels for administrative use rather than fields you would fill out

5 返納・廃止 Return/Abolition

Check this section if you need to return your residence card or cancel your registration when moving abroad or changing status

6 証添付 Supporting Documents Attached

Check this box or section when you're submitting required documents like passport, visa, or other proof along with your residence registration form.

7 国籍/地域 資格 期間 満了日 Nationality/Region Status Period Expiration Date

Fill in your nationality, visa status type, visa period, and residence card expiration date

8 小有(3.住入)有個・住・無有 Small property (3. Move-in) Property ownership • Residence • No property

N/A - this appears to be fragmented or corrupted form text that doesn't represent actual fillable fields

9 ( ) (blank field for filling in information)

10 年月日女 Year Month Day Female

This appears to be part of a date field with gender marker - fill in birth date and check if this indicates female gender selection.

11 学・遠・高 Elementary School / Distance / High School

Check the appropriate box for your educational status - 学 (elementary school student), 遠 (studying at a distant location), or 高 (high school student)

12 中無(1.住)・継続・変更・ None (1. Residence) • Continue • Change •

N/A - this appears to be form layout text showing checkbox options

13 マイナ保険証 有・無・不明 Health insurance card

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.

14 中特庇生喪 Middle/Special Protection Birth Death

N/A - this appears to be column headers or category labels for administrative use rather than fields you would fill out

15 返納・廃止 Return/Abolition

Check this section if you need to return your residence card or cancel your registration when moving abroad or changing status



## 異動者 — Person Table (Part 3/4)

3	中特庇生喪	無(1.住)	・ 繼続・変更 返納・廢止	無	マイナ保険証 有・無・不明	旧	① 収取・未回収 交付・未交付
4	中特庇生喪	無(1.住)	有(個・住・無)	有	マイナ保険証 有・無・不明	新	② 確・知 ③ 学・遠・高 ④ 回収・未回収 交付・未交付
備 考							⑤ 送付先 (1・2・3・4) ⑥ 新世帯主 ⑦ 旧世帯主
							⑧ 國保人人力年金人人力介護人人力國保審査

1 回收 · 未回収 Collected / Not collected

N/A - this is for office use only to track document processing status

2 國籍/地域 資格 期間 満了日 Nationality/Region Status Period Expiration Date

Fill in your nationality, visa status type, visa period, and residence card expiration date

3 小有(3.住入)有個・住・無有 Small property (3. Move-in) Property ownership・ Residence・ No property

N/A - this appears to be fragmented or corrupted form text that doesn't represent actual fillable fields

4 ( ) (blank field for filling in information)

This appears to be a blank field for additional information or notes. Leave blank unless specifically instructed by the office staff or if you need to provide supplementary details about your application.

5 年 月 日女 Year Month Day Female

This appears to be part of a date field with gender marker - fill in birth date and check if this indicates female gender selection.

6 学・遠・高 Elementary School / Distance / High School

Check the appropriate box for your educational status - 学 (elementary school student), 遠 (studying at a distant location), or 高 (high school student)

7 中無(1.住)・ 繼続・変更・ None (1. Residence) • Continue • Change •

N/A - this appears to be form layout text showing checkbox options

8 マイナ保険証 有・無・不明 Health insurance card

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.

9 中特庇生喪 Middle/Special Protection Birth Death

N/A - this appears to be column headers or category labels for administrative use rather than fields you would fill out

10 返納・廢止 Return/Abolition

Check this section if you need to return your residence card or cancel your registration when moving abroad or changing status

11 回收 · 未回収 Collected / Not collected

N/A - this is for office use only to track document processing status

12 國籍/地域 資格 期間 満了日 Nationality/Region Status Period Expiration Date

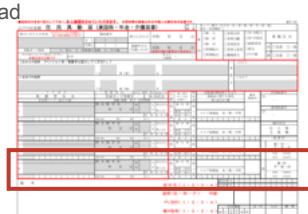
Fill in your nationality, visa status type, visa period, and residence card expiration date

13 新世帯主 New household head

Enter the name of the person who will be the new head of household after the move/change

14 送付先 ( 1 · 2 · 3 · 4 ) 旧世帯主 Mailing Address ( 1 · 2 · 3 · 4 ) Former Household Head

Select the appropriate number (1-4) for where documents should be sent regarding the former household head



## 異動者 — Person Table (Part 3/4) (continued)

**15 国保入力年金入力介護入力国保審査**

National Health Insurance Input, Pension Input, Long-term Care Input, National Health Insurance Review

This section is for administrative processing by government staff regarding various insurance systems (national health insurance, pension, long-term care, etc.). As an applicant, you should leave this section blank as it will be filled out by the processing office.

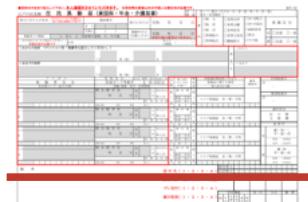
## 異動者 — Person Table (Part 4/4)

 証明(住・印・戸) 印登

国保入力	年金入力	介護入力	国保審査

## 1 証明(住・印・戸) 印登 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.



Form p.1

## 本人確認書類 — ID &amp; Documents

The diagram shows the layout of the residence registration form with numbered callouts pointing to specific fields:

- 1. 証明(住・印・戸) 印登 Seal (inkan / hanko)
- 2. プレ交付(1・2・3・4) Pre-issuance (1· 2· 3· 4)
- 3. 個人取消(1・2・3・4) Individual Number Cancellation (1· 2· 3· 4)
- 4. 住所確認 Address
- 5. 受付 Reception/Received
- 6. 入力 Input
- 7. 審査 Review/Examination
- 8. 附V Attachment V
- 9. 登契 Registration Contract
- 10. 書宅 Residence/Home address
- 11. 国保 後 年金 介護 子 障 児 学校 乳児 個番変更 電証
- 12. 図T Figure T
- 13. 簿書 Register/Record Book

## 1 証明(住・印・戸) 印登 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

## 2 プレ交付(1・2・3・4) Pre-issuance (1· 2· 3· 4)

This appears to be an administrative field for office use - you likely don't need to fill this section as an applicant.

## 3 住所確認 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 4 受付 Reception/Received

N/A (this is for office use only - staff will stamp/fill this section when they receive your form)

## 5 入力 Input

This is an input field where you enter or select the specific information being requested on the form. Check what type of data is required (name, address, date, etc.) and fill it in accurately using the appropriate format.

## 6 審査 Review/Examination

N/A (this is a section header for municipal office use during application processing)

## 7 個人取消(1・2・3・4) Individual Number Cancellation (1· 2· 3· 4)

This field is typically filled out by municipal office staff, not by applicants  
- leave blank unless specifically instructed otherwise

## 8 附V Attachment V

This indicates a supplementary form or document labeled "V" that may need to be attached to your residence registration form - check if you need to complete additional paperwork.

## 9 登契 Registration Contract

N/A if it's just instructions/layout text

## 10 書宅 Residence/Home address

Write your current residential address in Japan where you actually live

## 11 国保 後 年金 介護 子 障 児 学校 乳児 個番変更 電証

National Health Insurance - Later - Pension - Long-term Care - Child - Disability - Child - School - Infant - Individual Number Change - Electronic Certificate

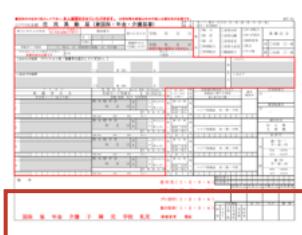
These appear to be checkbox categories for municipal services that may be affected by your residence change - staff will typically mark relevant boxes for you.

## 12 図T Figure T

N/A - this is just a reference label for a diagram or figure on the form

## 13 簿書 Register/Record Book

This refers to official record books or registers maintained by the government office. You typically don't fill this in yourself - it's for administrative use by the office staff to indicate which official records need to be updated or referenced.



## 本人確認書類 — ID &amp; Documents (continued)

14

## 覧図 Reference map/diagram

This section typically shows a map or diagram of your address area - no action needed from you, it's for office reference only

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?